

Doc. 4030

Evid

Folder 7

(78)



INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 4030

Date 29th May 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Photostats: Foreign Ministry File (State Sec'y, Japan)  
Vol. 2a containing telegrams and memos

Date: 1st March 1940 Original ( ) Copy (x) Language: German  
to 30th April 1940

Has it been translated? Yes ( ) No (x)

Has it been photostated? Yes (x) No ( )

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable)

Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Nurenberg

PERSONS IMPLICATED:

OTT, ARITA, HATA, Shunroku

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE:

Conspiracy for Aggressive Warfare

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

- Item (1) Telegram from OTT (TOKYO) to the Reichsminister (BERLIN), dated 1 March 1940. Deals with the necessity of a unified economic and political policy by GERMANY toward JAPAN, as seen by HELFFERICH who arrived in Japan on a mission in this regard.
- Item (2) Telegram from OTT (TOKYO) to BERLIN, dated 1 March 1940. Deals with the future examination of vessels in regard to belligerent nations by the JAPANESE by agreement with England.
- Item (3) Telegram from OTT (TOKYO) to the State Secretary personally (BERLIN), dated 2 March 1940. Another report of Helfferich's mission. This deals with the need for coordination of economic and diplomatic policy by GERMANY toward JAPAN, so that JAPAN, through economic need, may not be forced into trade with BRITAIN and AMERICA.



- Item (4) Letter signed by WOERMANN (BERLIN), dated 6 March 1940. Concerning a JAPANESE complaint about articles in the GERMAN press deemed unfavourable to JAPAN.
- Item (5) Letter signed by WOERMANN (BERLIN), dated 6 March 1940. Dealing with the enquiry of Ambassador USAMI about the mission of the Duke of Coburg, President of the GERMAN Red Cross, in the United States of AMERICA, and the denial by WOERMANN that the Duke's mission was similar to that of SUMNER WELLES.
- Item (6) Telegram from OTT (TOKYO) to BERLIN, dated 7 March 1940. Suggestion by the JAPANESE Foreign Ministry for a common Japanese-Italian protest against British blockade. The suggestion is to be transmitted through German channels.
- Item (7) Telegram from OTT to BERLIN, dated 8 March 1940.
1. Report of statement, in English, made by a JAPANESE Foreign Office spokesman at a press conference, on the coal-steamer question, giving JAPAN's support to the ITALIAN protest.
  2. Re: Seizure of mails by the French authorities at HANOI.
- Item (8) Telegram from OTT to BERLIN, dated 9 March 1940. Reports that transit of goods via Japan to Germany has stopped, apparently by government order. This is also true for deliveries to Russian dummy address.
- Item (9) Telegram from OTT to BERLIN, dated 9 March 1940. Quotations of monthly amounts and prices of wolfram, antimony tin, vanadium, lead, coffee, skins, quinine, molybdenum, and rubber, to be delivered from BOLIVIA for GERMANY, made by Japanese agent to OTT. Proposals involve deposit of price at YOKOHAMA Specie Bank, shipment to a Japanese address in DAIREN.
- Item (10) Telegram from THOMSEN (WASHINGTON) to BERLIN, dated 18 March 1940. Concerning the enquiry of JAPANESE Military Attache ISODA to General BOETTCHER about the object and results of the conversations between HITLER and MUSSOLINI, especially re expectations or end of war.
- Item (11) Letter by WOERMANN (BERLIN) dated 19 March 1940. Dealing with the enquiry of JAPANESE Ambassador USAMI to WOERMANN concerning the visit of the Reich Foreign Minister to ROME, and the FUHRER-DUCE meeting, especially whether this was in preparation of an early peace.



- Item (12) Telegram from OTT to BERLIN, dated 23 March 1940. OTT reports a stiffening between JAPAN and ENGLAND, AMERICA. The Japanese Foreign Minister emphasized JAPAN'S friendly relations with the AXIS powers. Strong words of the Spokesman of the Army in the Diet and the statements of the War and Navy Ministers, that JAPAN cannot be stopped in CHINA by the obsolete Nine Power Treaty are noted. Army Minister was HATA).
- Item (13) Telegram from THOMSEN (WASHINGTON) to BERLIN, dated 26 March 1940. Renewed inquiry of Japanese Military Attache re the object of the Duke of COBURG'S journey.
- Item (14) 1) Program for the opening session of the GERMAN-JAPANESE Culture Committee, dated 3 April 1940. /136271/  
2) Speech by State Secretary WEIZSACKER, at the opening session of the Committee, in which he eulogises this official organization under the chairmanship of the German Foreign Ministry, its aims and its members. It was formed in accordance with the German-Japanese agreement about cultural cooperation of 25 November 1938, which is built on an ideological basis. /136272 ff./
- Item (15) Telegram from OTT (Tokyo) to BERLIN, dated 4 April 1940. OTT states that the cancellation has had a bad effect on the Navy Ministry in particular. /136780/
- Item (16) Telegram from OTT (TOKYO) to BERLIN, dated 5 April 1940. Dealing with the statement of a Japanese Navy Ministry spokesman concerning BRITISH blockade measures in Japanese waters, and JAPAN'S opposition to them as an entanglement into the European conflict. However the Japanese Admiralty has made it known confidentially through the Navy Attache that the appearance of GERMAN warships, and especially submarines, in Japanese waters would be welcomed. The Japanese Navy is ready to give all possible support. /136281/
- Item (17) Telegram from SCHULENBURG (MOSCOW) to BERLIN, dated 6 April 1940. States that MIJOKAN has pointed out that JAPAN'S strange attitude in informing the English of all deliveries, destined for GERMANY, to VLADIVOSTOK and DAIREN, has made difficult the forwarding of raw materials for GERMANY by the SOVIET Government. /136282/
- Item (18) Telegram from MADRID to BERLIN, dated 9 April 1940, re stay of Japanese Ambassador MAKOTO YANO in Germany who cooperated greatly with German Embassy in Madrid.



- Item (19) Telegram from OTT to BERLIN, dated 9 April 1940. re JAPANESE Press attacks against the violation of the rights of neutrals by belligerent powers.
- Item (20) Letter signed by WEIZSACKER, dated 11 April 1940. Report of a conversation between WEIZSACKER and USAMI re GERMANY's action in NORWAY and DENMARK.
- Item (21) Telegram from WEIZSACKER to TOKYO, dated 14 April 1940. WEIZSACKER expresses the satisfaction of the GERMAN Government at the stand of the JAPANESE Government against ENGLAND in the case of the ASAMA Maru, enabling GERMAN civilians to travel on JAPANESE ships, but requests clarification of the situation in regard to the survivors of the "COLUMBUS."
- Item (22) Telegram from OTT to BERLIN, dated 15 April 1940. Concerning the declaration of Foreign Minister ARITA to the effect that JAPAN will follow closely any development which, due to sharpening of the EUROPEAN war, would affect the status quo of the NETHERLANDS INDIES. This declaration was forced upon ARITA by the Navy. /136287/
- Item (23) Telegram from OTT to BERLIN, dated 16 April 1940. Report by OTT of terms of a JAPANESE-BRITISH agreement on the TIENTSIN silver question.
- Item (24) Telegram from OTT to BERLIN, dated 17 April 1940. Deals with cessation of GERMANY's exports of machinery to JAPAN, and the effect of this on relations with JAPAN. /136289/
- Item (25) Telegrams from OTT to BERLIN, dated 20 April 1940. Dealing with the report by EJIRI in BERLIN on the war situation at  
Item (26) NARVIK, and quoting thereof (in English).
- Item (27) Telegram from OTT (YOKYO) to BERLIN, dated 20 April 1940. OTT states that JAPAN has strongly denied informing the ENGLISH of cargoes for GERMANY.
- Item (28) Telegram from OTT to BERLIN, dated 21 April 1940. Account of trade offers and terms to GERMANY by JAPAN. Concerns whale-oil and details of proposed transactions.
- Item (29) Telegram from OTT (TOKYO) to BERLIN, dated 23 April 1940. Account of negotiations between the GERMANS and CHINESE for CHINESE wolfram.



- Item (30) Letter signed by WOERMANN (BERLIN) dated 27 April 1940. The ITALIAN Charge d'affaires has informed WOERMANN that the agreement between JAPAN and ENGLAND over the TIENTSIN question will have no special effect on ENGLISH-JAPANESE relations, the reason being ENGLAND's support of the CHUNGKING Government. /136295/
- Item (31) Telegram from OTT to BERLIN, dated 30 April 1940. re reception of Duke of Coburg and others by the Emperor to whom a letter from the FUHRER was given.
- Item (32) Telegram from OTT to BERLIN, dated 30 April 1940.  
I) On the occasion of the Emperor's birthday yesterday, the High Command of the JAPANESE China Army distributed to all officers and men in CHINA a pamphlet about the aims and reasons of the CHINESE War. Main reasons of the CHINA operation is the invasion of the Western Powers and AMERICA. Aim of the war is stated as the collapse of the ENGLAND-FRANCE-AMERICA-inspired anti-JAPANESE regime, and the breaking of the influence of these Powers which support CHUNGKING only because they fear a CHINA saved and united by JAPAN. Wide space is given to him in the press.  
II) Numerous nationalist groups, including the KOKUMIN, DOMEI, and TOHOKAI, the Anti-Comintern, the "Fighters for ASIA," and the Youth Union, have formed a National League for New East Asia, which met yesterday for the first time. The League is sharply anti-British and anti-American, and demands strengthened collaboration with Germany and Italy. Besides other notable protagonists of the anti-BRITISH movement is Admiral SUETSUGU, Minister of the Interior in the KONOYE Cabinet, who is chosen as the leader. /136297-8/



Program for the Opening Session of the  
German-Japanese Culture Committee  
and the tea reception in the  
Hotel Kaiserhof.

1. The opening session takes place in the Federal Council Hall of the Foreign Office. The guests arrive at about 1600 hours. The session begins at 1615 hours. It is introduced by a speech of welcome from Freiherr von Weizsaecker. His Excellency the Imperial Japanese Ambassador replies to it. Ambassador von Twardowski speaks last.

Following that, the participators in the opening session go to the Hotel Kaiserhof, where a tea reception takes place.

2. The guests arrive at about 1700 hours in the Hotel Kaiserhof. After taking off their overcoats in the cloak-room, they meet in the Yellow Room. After arrival of the State Secretary, the guests seat themselves at the tables set up in the Great Hall. Tea and cake is first served, which takes about a quarter of an hour. The distribution of the guests at each of the tables is effected so that a prominent participant is named for each table, while the remaining guests freely apportion themselves to the various tables.

After the guests have been served tea and cake, the State Secretary greets those present at about 1730 hours and thus introduces a speech which Ambassador von Twardowski will give. At the end of the speech, a brief, noncompulsory meeting follows.

Berlin, 3 April, 1940

/Signature illegible/

**FILE COPY**  
RETURN TO ROOM 361



Your Excellency, Gentlemen. It is a pleasant duty to me to welcome you all today on the occasion of the meeting of the German-Japanese Culture Committee.

And my special greetings go to you, Your Excellency, Ambassador KURUSU. Your presence here proves again your active interest in the Committee, which represents a further, and in many respects a new kind of, connecting link between Germany and Japan and has been called upon to play a significant part in the spiritual exchange between our two nations. You have, we know, besides your political and economic professional questions, occupied yourself most deeply with German philosophy and literature. For us, therefore, you are, as a personal expert in German spiritual life, the best guarantee for the advancement of the cultural correlation of our countries.

The formation of the German-Japanese Culture Committee, proposed from the German side, has met with the agreement of the Imperial Japanese Embassy. The Berlin Committee, just like the corresponding committee in Tokyo is composed equally of five Japanese and five Germans.

I warmly welcome the fact that Envoy USAMI, as advisor in the Japanese Embassy has undertaken the leadership of the Japanese group in the committee, and that the other Japanese gentlemen happily represent all Japanese life in Germany. I thank you, gentlemen, for your readiness to undertake the office proposed to you, and gladly count on your lively participation in our common task.

I thank you for your presence, State Secretary ZSCHINTZSCH as representative of the Reich Ministry for Science, Education and "National Education," and you, Ministry Director GREINER, as representative of the Reich Ministry for National Enlightenment & Propaganda. In relations between Germany and Japan we cannot be satisfied that knowledge of each other's country should be confined to a small circle of experts. Rather must a real mutual understanding between the nations be extended to the widest possible circle in the nations concerned, by means of real knowledge and comprehension. National education and national enlightenment are the most important means for the attainment of the high goal we have in mind. Your presence bears witness that you will do your part in the spheres of your respective ministries to crown these efforts with success.

Following the precedent in Tokyo, it seemed suitable to us that the Foreign Office should itself be presiding over the committee. Therefore the head of the Cultural Political Department, Envoy Doctor Von TWARDOWSKI has been entrusted with this task.



Just in the last few years relations between organization and societies in the Nazi Party /NSDAP/ and Japan have developed very gratifyingly. As examples of this I mention the fact that the Reich Board of Health has concluded an agreement with the Japanese-German Medical Society and that the Reich Youth Board is permanently represented in Japan by OBERGEBIETS-FUEHRER SCHULTZ. As the utilization of the organizations and societies of the Nazi Party /NSDAP/ should follow a unified point of view, the Foreign Office has asked the Fuehrer's deputy to send a representative to the Committee. I am glad that this proposal has been complied with, and heartily welcome Herr SCHULTE-STRATHAUS to this circle.

This, like the addition of advisors and experts, is an innovation in the sphere of Culture Committees. I expect much for the activity of our committee from the effectiveness of these co-workers. I thank the parties here concerned for the fact that they are willing to fit their work abroad in their occasional special spheres into the great frame of our efforts and tasks in linking our peoples together. Through your share in the committee you, the advisors and experts, will be currently informed of the whole picture of the German-Japanese Culture Committee and be put in a position to adopt suggestions and possibilities, which arise in the one sphere, in your own spheres of work in the same way. In this way every fruitful thought and every show of initiative must be made available to all concerned, and a maximum of achievement be obtained by systematic work which is only possible through the fitting of individual enterprises into the general frame.

The German-Japanese Culture Committee is a working committee which, in accordance with the German-Japanese agreement on cultural cooperation of 25 November 1938 will discuss and advise on practical measures, the achievement of which will be suited to systematically furthering German-Japanese cultural relations.

The activity of the already existing committee in Tokyo is above all serving the deepening of the knowledge of German culture in Japan. Similarly I see the task of the committee here as lying in the main in the direction of Japan-Germany, that is as working for the spread of the knowledge of things Japanese in Germany. The agreed and stipulated systematization of our efforts demands, however, that the activities of both committees are coordinated and that each committee for its own part furthers the enterprises of the other. This will be one of the essential tasks of the Foreign Office.

From what has been said, our Japanese friends may see that we have tried to create all the technical prerequisites for a close practical cooperation.



A fundamental prerequisite, however, for the deepening and broadening of mutual international intercourse is the readiness of the nations themselves to give spiritually as well as to take. This readiness is in existence in wide circles of the German nation. To spread it ever wider is the task of this committee and the circles represented in it.

A second, just as important, fundamental of international cultural work has been expressed in the preamble to the German-Japanese culture agreement. Both governments have there declared that they are impressed with the realization that the German and Japanese cultures have their true basis in the German national and racial life on the one hand and the innate Japanese spirit on the other, and that the cultural relations between the two countries are to be built hereon.

For the first time in the history of international agreements the spiritual basis on which the goal set by the agreement is to be worked for has been expressed and unalterably defined: the clear consciousness of each party of its racial and national self and the mutual recognition of this self. This is the true reciprocity, such as is only possible for nations that are self-conscious, national and self-contained, and just on that account capable and ready to understand other nations.

The work of this German-Japanese Culture Committee will have to be steered along these supreme spiritual guiding lines.

Gentlemen, to our universal satisfaction and joy, there has arisen in this committee a new, effective instrument which shall and will ever strengthen the traditional close spiritual bonds between Germany and Japan. I am however convinced that the political friendship which so fortunately unites our countries will also be further deepened, and that Germany and Japan will set an example in the cultivation of peaceful international intercourse.

I declare the German-Japanese Culture Committee established.



AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said Germany Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)



Program for the Opening Session of the  
German-Japanese Culture Committee  
and the tea reception in the  
Hotel Kaiserhof.

1. The opening session takes place in the Federal Council Hall of the Foreign Office. The guests arrive at about 1600 hours. The session begins at 1615 hours. It is introduced by a speech of welcome from Freiherr von Weizsaecker. His Excellency the Imperial Japanese Ambassador replies to it. Ambassador von Twardowski speaks last.

Following that, the participants in the opening session go to the Hotel Kaiserhof, where a tea reception takes place.

2. The guests arrive at about 1700 hours in the Hotel Kaiserhof. After taking off their overcoats in the cloakroom, they meet in the Yellow Room. After arrival of the State Secretary, the guests seat themselves at the tables set up in the Great Hall. Tea and cake is first served, which takes about a quarter of an hour. The distribution of the guests at each of the tables is effected so that a prominent participant is named for each table, while the remaining guests freely apportion themselves to the various tables.

After the guests have been served tea and cake, the State Secretary greets those present at about 1730 hours and thus introduces a speech which Ambassador von Twardowski will give. At the end of the speech, a brief, noncompulsory meeting follows.

Berlin, 3 April, 1940

/Signature illegible/



Your Excellency, Gentlemen. It is a pleasant duty to me to welcome you all today on the occasion of the meeting of the German-Japanese Culture Committee.

And my special greetings go to you, Your Excellency, Ambassador KURUSU. Your presence here proves again your active interest in the Committee, which represents a further, and in many respects a new kind of, connecting link between Germany and Japan and has been called upon to play a significant part in the spiritual exchange between our two nations. You have, we know, besides your political and economic professional questions, occupied yourself most deeply with German philosophy and literature. For us, therefore, you are, as a personal expert in German spiritual life, the best guarantee for the advancement of the cultural correlation of our countries.

The formation of the German-Japanese Culture Committee, proposed from the German side, has met with the agreement of the Imperial Japanese Embassy. The Berlin Committee, just like the corresponding committee in Tokyo is composed equally of five Japanese and five Germans.

I warmly welcome the fact that Envoy USAMI, as advisor in the Japanese Embassy has undertaken the leadership of the Japanese group in the committee, and that the other Japanese gentlemen happily represent all Japanese life in Germany. I thank you, gentlemen, for your readiness to undertake the office proposed to you, and gladly count on your lively participation in our common task.

I thank you for your presence, State Secretary ZSCHINTZSCH, as representative of the Reich Ministry for Science, Education and "National Education," and you, Ministry Director GREINER, as representative of the Reich Ministry for National Enlightenment & Propaganda. In relations between Germany and Japan we cannot be satisfied that knowledge of each other's country should be confined to a small circle of experts. Rather must a real mutual understanding between the nations be extended to the widest possible circle in the nations concerned, by means of real knowledge and comprehension. National education and national enlightenment are the most important means for the attainment of the high goal we have in mind. Your presence bears witness that you will do your part in the spheres of your respective ministries to crown these efforts with success.

Following the precedent in Tokyo, it seemed suitable to us that the Foreign Office should itself be presiding over the committee. Therefore the head of the Cultural Political Department, Envoy Doctor Von TWARDOWSKI has been entrusted with this task.



Just in the last few years relations between organization and societies in the Nazi Party /NSDAP/ and Japan have developed very gratifyingly. As examples of this I mention the fact that the Reich Board of Health has concluded an agreement with the Japanese-German Medical Society and that the Reich Youth Board is permanently represented in Japan by OBERGEBIETS-FUEHRER SCHULTZ. As the utilization of the organizations and societies of the Nazi Party /NSDAP/ should follow a unified point of view, the Foreign Office has asked the Fuehrer's deputy to send a representative to the Committee. I am glad that this proposal has been complied with, and heartily welcome Herr SCHULTE-STRATHAUS to this circle.

This, like the addition of advisors and experts, is an innovation in the sphere of Culture Committees. I expect much for the activity of our committee from the effectiveness of these co-workers. I thank the parties here concerned for the fact that they are willing to fit their work abroad in their occasional special spheres into the great frame of our efforts and tasks in linking our peoples together. Through your share in the committee you, the advisors and experts, will be currently informed of the whole picture of the German-Japanese Culture Committee and be put in a position to adopt suggestions and possibilities, which arise in the one sphere, in your own spheres of work in the same way. In this way every fruitful thought and every show of initiative must be made available to all concerned, and a maximum of achievement be obtained by systematic work which is only possible through the fitting of individual enterprises into the general frame.

The German-Japanese Culture Committee is a working committee which, in accordance with the German-Japanese agreement on cultural cooperation of 25 November 1938 will discuss and advise on practical measures, the achievement of which will be suited to systematically furthering German-Japanese cultural relations.

The activity of the already existing committee in Tokyo is above all serving the deepening of the knowledge of German culture in Japan. Similarly I see the task of the committee here as lying in the main in the direction of Japan-Germany, that is as working for the spread of the knowledge of things Japanese in Germany. The agreed and stipulated systematization of our efforts demands, however, that the activities of both committees are coordinated and that each committee for its own part furthers the enterprises of the other. This will be one of the essential tasks of the Foreign Office.

From what has been said, our Japanese friends may see that we have tried to create all the technical prerequisites for a close practical cooperation.



A fundamental prerequisite, however, for the deepening and broadening of mutual international intercourse is the readiness of the nations themselves to give spiritually as well as to take. This readiness is in existence in wide circles of the German nation. To spread it ever wider is the task of this committee and the circles represented in it.

A second, just as important, fundamental of international cultural work has been expressed in the preamble to the German-Japanese culture agreement. Both governments have there declared that they are impressed with the realization that the German and Japanese cultures have their true basis in the German national and racial life on the one hand and the innate Japanese spirit on the other, and that the cultural relations between the two countries are to be built hereon.

For the first time in the history of international agreements the spiritual basis on which the goal set by the agreement is to be worked for has been expressed and unalterably defined: the clear consciousness of each party of its racial and national self and the mutual recognition of this self. This is the true reciprocity, such as is only possible for nations that are self-conscious, national and self-contained, and just on that account capable and ready to understand other nations.

The work of this German-Japanese Culture Committee will have to be steered along these supreme spiritual guiding lines.

Gentlemen, to our universal satisfaction and joy, there has arisen in this committee a new, effective instrument which shall and will ever strengthen the traditional close spiritual bonds between Germany and Japan. I am however convinced that the political friendship which so fortunately unites our countries will also be further deepened, and that Germany and Japan will set an example in the cultivation of peaceful international intercourse.

I declare the German-Japanese Culture Committee established.



AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said Germany Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)



En 574

4030

電報 (秘密暗號法)

東京 一九四〇年(昭和十五年)三月二三日 午前九時四十五分

着 一九四〇年 二三日 午後五時二十分

三月二十三日付第二五五號

最近數日間ノ政治的進展ハ、日本ト英米間ノ關係ノ  
或程度ノ硬化ヲ示シ居ル。即チ中央政府ノ組織  
ニ對スル英大使ニヨル明白ナ抗議行動、米大使ガ米  
國ニ赴クコトヲ俄ニ發表セルコト及議會ニ於ル論議  
ニヨリ明ルミニ出テ來タ。

執政黨ノ國會議員ハ同時ニ友好國即獨伊トノ接近ヲ  
緊密強化スル事ヲ外務大臣ニ促シタ。外務大臣ハ極  
軸國トノ間ニ存在スル友好關係ヲ強調シタ。

然シ支那事變ノ解決ガ最モ急ヲ要スル問題ナルコト  
而シテ之ニハ不干涉政策ノ繼續ガ必具ナルコトヲ言  
明シタ。

議會ニ於ル陸軍スポークスマンノ強キ言辭ニ關スル  
報告ト、日本ノ中國ニ於ル進展ハ廢棄セル九ヶ國條  
約ニヨリ阻止セラレル事ハ出來ナイト言フ陸海軍兩  
相ノ聲明ハ注目ニ値スル。此ノ態度ハ、新中國中央  
政府ニ對スルアングロサクソン兩國ノ反對ニヨリ影  
響サレテキルコトハ明白デアル。  
同様ノ電報ガ上海並ビニ新京ニ送ラレテ居ル。

／一三六二七〇／

オット



供 述 書

余、W. P. P. Cumming  
カミングハ正ニ宣誓シテ次ノ諸項ヲ  
証言ス

一 余ハ合衆國國務省附、同國獨逸關係事項政治顧問部員タル事、及右ニ就リ余ハ（合衆國）獨逸軍政部代表ノ一員タルコト、且如上表明セル資格ニ於テ、余ハ獨逸柏林所在、柏林文書本部ニ於ル獨逸獨逸外務省集綴文書並ニ文庫、原本ノ占有、保管、管理ニ任シアル事。

二 上述獨逸外務省集綴文書並ニ文庫ノ原本ハ聯合國遠征軍最高司令部ノ指揮下ニ在ル軍隊ニヨリテ獨逸取得セラレ、其確保ノ下ニ、初メ獨逸國マールブルグニ於テ該軍隊ニヨリテ軍文書本部ニ蒐集セラレ、後該聯合軍擔任官ヨリ上述セル／柏林ノ文書本部ニ移管セラレタルモノナル事

三 余ハ一九四五年八月十五日、獨逸マールブルグニ於テ、上述文書本部擔當ヲ命セラレタル事。是ニ仍リテ該國獨逸外務省集綴文書並ニ文庫原本ハ、余ハ獨逸マールブルグ駐在當時、初メテ余ノ占有、保管、管理ニ歸シ、爾來引續キ余ノ占有、保管、管理ノ下ニアル事



四 余ノ此供述書ノ添附セララル、所ノ文書ハ上述ノ  
獨逸外務省集綴文書並ニ文庫トシテ、鹵獲セラ  
レ、余ノ占有、保管ニ歸シ、且余ノ管理ノ下ニ  
置カレタル、獨逸外務省文書原本ノ、真正精確  
ナル直接復寫寫真ノ曆本タル事

三 茲ニ添附セラレタル直接復寫寫真曆本ノ文書原  
本ハ、余ノ保管、習保ノ下ニ、各方面代表者ノ  
點檢回覽ニ資スル如クナシアリ、爲ニ該原本ヲ  
流用ナシ得サルガ故ニ、該原本ノ寫真曆本ヲ提  
供シ且ツ之ガ證據ヲナスモノナル事

ダブルユー・ピー・カミング  
(W. P. Cumming)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且  
宣誓ス

中佐 ジー・エツテ・ガード  
G. H. Garde

高級副官事務取扱

Lt. Colonel, AGD

Acting Adjutant General

(合衆國) 獨逸軍政部



4030B-1

ホテル・カイザーホフニ於ケル日獨文化委員會

開會及ビ茶ノ接待會ノプログラム

(一) 開會ハ外務省ノ講義室ニ於テ催サレル。客ハ十六時頃到着スル。會議ハ十六時十五分ニ始マル。内閣書記官長フオン・ワイツゼツカー男爵ノ挨拶ノ辭ニヨツテ會議ハ開始サレル。是ニ對シ日本帝國大使閣下が答辭ヲスル。最後ニ、フオン・トルドスキイ公使が語ル。

其ニ引キ續イテ開會參加者ハホテル・カイザーホフニ行キ其處テ茶ノ接待ガ催サレル。

(二) 客ハ十七時頃ニホテル・カイザーホフ、ニ到着スル。後等ハ黃色ノ間ニ履履ヲ履イテ集合スル。内閣書記官長ノ到着後客ハ大廣間テ其處テ設ケラレタ卓ニ着席スル。先ヅ茶菓ガ擺セラレル。コレハ約十五分ヲ要スル客ノ各テーブルヘノ分配ハ次ノ如クニ行ハレル、各テーブルニ一人ノ著名ナ參加者ガ指定サレ一方他ノ客ハ色々ナテーブルニ隨意ニ分レル

客ニ茶菓ガ擺セラレタ後テ十七時三十分頃内閣書記官長ガ出席者ニ挨拶シ、コレテ、フオン・トルドスキイ公使ノ行フ講演ニ遣入ツテ行ク。講演ノ終了後、尙短イ自由ナ談話ガ行ハレル。

ベルリン 一九四〇年(昭和十五年)四月三日

署名不明

41.590



大使閣下並ニ各位、本日日獨文化委員會ノ合同ニ際シマシテ、諸士ヲ茲ニ向ヘマヌルコトハ、私ノ欣快トスル所デアリマス。

尙、特ニ御挨拶申上ゲ度イノハ非常ニ名譽アル來栖大使閣下ニテ御座イマス。閣下本日ノ御來臨ハ日獨間ノ一層緊密ナル連絡、又諸種ノ觀點ヨリシマシテ新シキ種類ノ連絡ヲ代表シ、兩國間ノ精神的交換ニ重大役割ヲ演ズルコトヲ要望サレテ参リマシタ本會ニ謝シマスル閣下ノ積極的ナル御關心ノ證左トナルモノデアリマス。閣下ニ於カセラレマシテハ、政治。經濟ノ專門的問題ノ外ニ、獨逸ノ哲學及ビ文學ニ、閣下ノ深ク御專念ナサツテ居ラレルトコロナルハ、私共ノ承知致ス處テ御座イマス。然レバ、私共ニトリマシテハ閣下ハ獨逸精神生活ニ關スル一專家トシマシテ、兩國ノ文化的相互關係發達ノ最モ良キ保證ナノデアリマス。

獨逸側ヨリ提案サレマシタ此ノ日獨文化委員會ノ結成ハ、日本帝國大使館ノ贊同ヲ得ルニ至リマシタ。伯林側委員ハ、之ニ對應致シマスル東京側委員ト同様、何レモ平等ニ五人ノ日本人ト五人ノ獨逸人トヨリ成ツテキマス。

宇佐美使節ガ、日本大使館ノ顧問ト致シマシテ本



委員會ノ日本人側ヲ御指導下サリ、他ノ日本ノ方々  
ガ幸ヒニモ獨逸ニ於ケル全日本人ノ生活ヲ代表シ下  
サイマスコトハ、私ノ心カラ喜ビトスルトコロデア  
リマス。

御出席ノ各位、私ハ各位ガ各位ノ前ニ出サレマシ  
タ此ノ任務ヲ快ク御引請ケ下サイマシタ事ニ對シ、  
謝意ヲ表シマスルト同時ニ、此ノ共同ノ任務ニ對ス  
ル積極的參與ニ喜ンテ御信頼申上ゲル次第デアリマ  
ス。

私ハ、獨逸科學、教育及國民教育省代表トシマシ  
テノツインチユ國務大臣、並ニ獨逸啓蒙宣傳省代表  
トシマシテノグワイネル局長ノ御臨席ニ對シシマシ  
テ感謝致シマス。日獨關係ニ於キマシテ、オ互ノ國  
ニ關スル知識ガ、狭イ専門家社會ニ閉籠メラレルト  
云フコトハ首肯出來ヌコトデアリマス。寧ロ、國家  
間ノ眞ノ相互理解ハ、眞ノ知識及ビ理解ニ依ツテ、  
關係國家ノ出來得ル限り廣大ナル社會ニ展開サレナ  
ケレバナラヌモノデアリマス。國民教育及ビ國民啓  
蒙ハ、我々が抱懷スル高イ目的ノ達成ニ最モ重要ナ  
手段デアリマス。御二方ノ御臨席ハ、此ノ努力ヲシ  
テ有終ノ美ヲナシムル爲、貴下ノ兩者ノ職域ニ於  
キマシテ其ノ任ヲ果シテ下サル證據デアリマス。



4030B-4

東京ニ於ケル前例ニ倣ヒマシテ、外務省自身ガ本  
會ヲ司會スルノガ適當ノ様ニ思ハレマシタ。ソコデ  
文化政治局長デアラレルフラン・トワルドウスキ  
使節博士ニ此ノ任務ヲ御依頼イタシタ次第デアリマ  
ス。

丁度此處數年間ノ内ニ、ナチス黨（NSDHP）  
ノ機關設立ニ關會ト日本トノ關係ハ誠ニ喜バシク發  
展シテ参リマシタ。此ノ例トシマシテ、滿道衛生局  
ハ日獨醫學會ト協定ヲ結ビ亦ハ獨道青年局ガ日本ニ  
於テ上海地區指導者シユルツエニ依リ常ニ代表サレ  
ルト云フコトヲ學ゲマセウ。ナチス黨（NSDHP）  
ノ機關及ビ議會ノ任命ハ統一セル見解ヲ遵奉シテ  
ケレバナリマセンノデ、外務省ハ總統代理ニ代表者  
ヲ本會ニ派遣スル様要請致シマシタ。幸ニシテ、此  
ノ申入ハ聞入レラレマシテシユルテエ。ストラトハ  
ウス氏ヲ茲ニ心カラ喜ビ迎ヘル次第デアリマス。

之ハ、顧問並ニ專問家ノ増員ト同様、文化委員會  
領域ニ於ケル一ツノ革新デアリマス。私ハ本會ノ活  
動ノ爲、之等協力者ノ方々ノ有力ナル御力ニ多大ノ  
期待ヲ對ケテキルノデアリマス

私ハ此處ニ御出席ノ關係各方面ノ方々ニ對シ、各  
位ガ其ノ時々ノ各々ノ特殊ナ立場ニ立ツテ、各位ノ



在外活動ヲシテ我々兩國民ヲ結合シヨウトスル努力  
 及ビ仕事ノ大綱ニ欣然トシテ適應セシメラレヨウト  
 サレテキルコトニ對シテ感謝スルモノデアリマス。  
 此ノ委員會ニ參加サレル事ニ依リマシテ、助言者デ  
 アリ且専門家デアル各位ハ紹エズ日獨文化委員會ノ  
 全狀態ヲ知ラサレルデアリマセウシ、又或分野カラ  
 生ジタ提案トカ、實行可能（ナ事ヲ）適當ナ方法デ  
 貴下自身ノ職域デモ取り上ゲル地位ニ置カレルデア  
 リマセウ。新機ニ致シマスレバ、凡ユル役ニ立ツ考  
 ヘヤ、凡ユル創意ノ展示ガ關係各位ニ對シテ役ニ立  
 ツニ違ヒアリマセンシ且又、最大ノ成果ガ組織的活  
 動ニ依ツテ擧ゲラレルニ違ヒアリマセン。而シテ此  
 ノ組織的活動ハ個人ノ企劃ヲ全体ノ枠ノ中ニ依メ込  
 ム事ニ依ツテノミ可能ナノデアリマス。

此ノ日獨文化委員會ハ實行委員會テ一九三八年昭  
 和十三年十一月二十五日ノ文化提携ニ關スル日獨協  
 定ニ從ツテ日獨文化關係ヲ組織的ニ進メテ行クノニ  
 適當ナ實行手段ニ就テ論議シ、助言スルノデアリマ  
 セウ。

既ニ東京ニ現存スル委員會ノ活動ハ、就中日本ニ  
 於テ獨逸文化ノ知識ヲ深メルノニ貢獻シテ居リマス。  
 同様ニ私ハ此處ノ委員會ノ仕事ハ主トシテ日本ノ獨  
 逸ト云フ方向ニアル、即チ獨逸ニ於テ日本ノ事柄ヲ



續メル爲ニ貢獻スルト云フ事ニアルト理解シテ居リマス。併シ乍ラ既ニ協定サレ規定サレテキル、我々ノ努力ヲ組織化スルト云フ事ノ爲ニハ、兩委員會ノ活動ガ一致セネバナリマセンシ、又各委員會ガ各々ノ立場カラオ互ニ企劃ヲ促進セネバナリマセン。此ノ仕事ハ外務省ノ缺ク可カラザル仕事トナルデアリマセウ。

以上述べマシタ處カラ、日本側各位ノ方々ニハ我々が緊密ニ實際的提携ヲスル爲ニ凡ユル前提條件ヲ作り出サウト努力シテ來タ事ガオ分リニテツタ事ト思ヒマス。

併シ乍ラ相互ノ國際關係ヲ深メ、且廣クスル爲ノ基本的な前提條件ハ、兩國國民ガ自ラ進ンデ攝取スルト同様ニ精神的ニ與ヘルト云フ事ニ在ルノデアリマス。此ノ用意ハ獨逸國民ノ間ニ廣ク存在シテキルノデアリマス。之ヲ常ニ續ゲル事ガ此ノ委員會ノ仕事デアリ、此ノ委員會ノ中ニ代表サレテキル各界ノ任務デアリマス。

同様ニ重要デアアル第二ノ國際的文化事業ノ基礎ハ日獨文化協定ノ前文ニ述べラレテ居リマス。兩國政府ハ其處デ既ニ、日獨文化ガ一方ハ獨特ノ日本精神ニ差イテ居リ、他方ハ獨逸ノ國民的民族的的生活ニ差



イテ居リ、兩國間ノ文化的關係ハ、此ノ點ヲ基トシテ作ラレホバナラヌト云フ事ヲ深く認識シテキルト云フ事ヲ言明シテ居リマス。

國際協定ノ歴史上初メテ、如何ナル利益の爲メニ上ニ協定ニヨツテ決メラレタ目的が達成サレルベキカガ表明サレ不變ニ宣言サレタノデアリマス。各契約當事國ニ於ケル其ノ民族的、國民的自我ノ明確ナ意識及ビ相互ニソノ自我ヲ認め合フト云フ事ガ即チ之デアリマス。之ガ眞ノ互惠主義デアリ、ソシテ此ノ主義ハ自覺ヲ持チ、國民意識ガアリ、又一人立チガ出來、ソレ故他ノ國民ヲ理解スル事ガ出來又自ラ進ンテ理解セントスル國民ニノミ可能ナ事ナノデアリマス。

此ノ日獨文化委員會ノ仕事ハ、之等ノ高イ精神的ナ線ニ沿ツテ進マネバナライデアリマセウ。

諸君、我々益テニトツテ満足ナ又喜ビニ堪エナイ事ハ、此ノ委員會ニ新ナ效果ノアル手段ノ生ジタ事デアリマス。而シテ此ノ手段ハ日獨間ノ傳統的精神的ナ緊密ナル結合ヲ常ニ一層強メナケレバナライシ又強メルデアリマセウ。而シテ私ハ幸ニシテ我々兩國ヲ結合シテキル政治的友情が更ニ深マリ、又日獨兩國ガ平和的國際關係ヲ養成スル上ニ模範トナル



403013-8

デアラウ事ヲ確信スルモノデアリマス。

私ハ日瀕文化委員會ガ確立セラレタ事ヲ宣言致シ  
マス。



Doc. 4030, Item 14/2

Speech by WEIZSACKER at the opening session of the German-Japanese Culture Committee.

Your Excellency, Gentlemen. It is a pleasant duty to me to welcome you all today on the occasion of the meeting of the German-Japanese Culture Committee.

And my special greetings go to you, Your Excellency, Ambassador KURUSU. Your presence here proves again your active interest in the Committee, which represents a further, and in many respects a new kind of, connecting link between Germany and Japan and has been called upon to play a significant part in the spiritual exchange between our two nations. You have, we know, besides your political and economic professional questions, occupied yourself most deeply with German philosophy and literature. For us, therefore, you are, as a personal expert in German spiritual life, the best guarantee for the advancement of the cultural correlation of our countries.

The formation of the German-Japanese Culture Committee, proposed from the German side, has met with the agreement of the Imperial Japanese Embassy. The Berlin Committee, just like the corresponding committee in Tokyo is composed equally of ~~the~~ five Japanese and five Germans.

I warmly welcome the fact that Envoy USAMI, as advisor in the Japanese Embassy has undertaken the leadership of the Japanese group in the committee, and that the other Japanese gentlemen happily represent all Japanese life in Germany. I thank you, gentlemen, for your readiness to undertake the office proposed to you, and gladly count on your lively participation in our common task.

*for* I thank you for your presence, State Secretary ZSCHINTZSCH, as representative of the Reich Ministry for Science, Education and "National Education," and you, Ministry Director GREINER, as representative of the Reich Ministry of National Enlightenment & Propaganda. In relations between Germany and Japan we cannot be satisfied that knowledge of each other's country should be confined to a small circle of experts. Rather must a real mutual understanding between the nations be extended to the widest possible circle in the nations concerned, by means of real knowledge and comprehension. National education and national enlightenment are the most important means for the attainment of the high goal we have in mind. Your presence bears witness that you will do your part in the spheres of your respective ministries to crown these efforts with success.



Following the precedent in Tokyo, it seemed suitable to us that the Foreign Office should itself be presiding over the committee. Therefore the head of the Cultural Political Department, Envoy Doctor von TWARDOWSKI has been entrusted with this task.

*Nazi NSDAP/*  
*utilization NSDAP/ deputy*  
*connected with*  
Just in the last few years relations between organizations and societies in the Party and Japan have developed very gratifyingly. As examples of this I mention the fact that the Reich Board of Health has concluded an agreement with the Japanese-German Medical Society and that the Reich Youth Board is permanently represented in Japan by OBERGEBIETS-FUEHRER SCHULTZE. As the ~~constitution~~ of the organizations and societies of the Party should follow a unified point of view, the Foreign Office has asked the Fuehrer's ~~deputies~~ to send a representative to the Committee. I am glad that this proposal has been answered, and heartily welcome Herr SCHULTE-STRATHAUS to this circle. *Nazi*

*efficiency*  
*willing*  
*of achievement*  
This, like the addition of advisors and experts, is an innovation in the sphere of Culture Committees. I expect much for the activity of our committee from the ~~efficiency~~ of these co-workers. I thank the parties here concerned for the fact that they are ~~ready~~ to fit their work abroad in their occasional special spheres into the great frame of our efforts and tasks in linking our peoples together. Through your ~~share~~ in the committee you, the advisors and experts, will be currently informed of the whole picture of the German-Japanese Culture Committee and be put in a position to adopt suggestions and possibilities, which arise in the one sphere, in your own spheres of work ~~also~~ in the same way. In this way every fruitful thought and every show of initiative must be made available to all concerned, and a maximum result be obtained by systematic work which is only possible through the fitting of individual enterprises into the general frame.

*achievement*  
The German-Japanese Culture Committee is a working committee which, in accordance with the German-Japanese agreement on cultural cooperation of 25 November 1938 will discuss and advise on practical measures, the ~~achievement~~ of which will be suited to systematically furthering German-Japanese cultural relations.

The activity of the already existing committee in Tokyo is above all serving the deepening of the knowledge of German culture in Japan. Similarly I see the task of the committee here as lying in the main in the direction of Japan-Germany, that is as working for the spread of the knowledge of things Japanese in Germany. The agreed and stipulated systematization of our efforts demands, however, that the activities of both committees are coordinated and that each committee for its own part furthers the enterprises of the other. This will be one of the essential tasks of the Foreign Office.



From what has been said, our Japanese friends may see that we have tried to create all the technical prerequisites for a close practical cooperation.

*of*  
A fundamental prerequisite, however, for the deepening and broadening of mutual international intercourse is the readiness of the nations themselves to give spiritually as well as to take. This readiness is in existence in wide circles ~~in~~ the German nation. To spread it ever wider is the ~~mission~~ *task* of this committee and the circles represented in it.

*are to*  
A second, just as important, fundamental of international cultural work has been expressed in the preamble to the German-Japanese culture agreement. Both governments have there declared that they are impressed with the realisation that the German and Japanese cultures have their true basis in the German national and racial life on the one hand and the innate Japanese spirit on the other, and that the cultural relations between the two countries can be built hereon.

For the first time in the history of international agreements the spiritual basis on which the goal set by the agreement is to be worked for has been expressed and unalterably defined: the clear consciousness of each party ~~to~~ ~~the agreement~~ of its racial and national self and the mutual recognition of this self. This is the true reciprocity, such as is only possible for nations that are self-conscious, national and self-contained, and just on that account capable and ready to understand other nations.

The work of this German-Japanese Culture Committee will have to be steered along these supreme spiritual guiding lines.

*however*  
Gentlemen, to our universal satisfaction and joy, there has arisen in this committee a new, effective instrument which shall and will ever strengthen the traditional close spiritual bonds between Germany and Japan. I am convinced that the political friendship which so fortunately unites our countries will also be further deepened, that Germany and Japan will set an example in the cultivation of peaceful international intercourse.

I declare the German-Japanese Culture Committee established.

~~/136274-136279/~~



NO TE

22 August 1946

4030-B - 4030-12

(Frames: 136277-279) (136270

been withdrawn for

use as evidence and presented

in court (Mr. Hyde).



State Secretary

Japan, vols. 2 ~~MB~~

La



**Ganz Geheim!**

Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 1. März 1940 22.55 Uhr

Ankunft: " 1. " " 20.35 "

*M. Wittk.*  
*U. J. Pol.*  
*Für die*  
*Dg. Pol.*  
*... ..*

Nr. 169 vom 1.3.

Für Reichsminister.

Meine Mission bisher gut verlaufen. Persönliche Aufnahme ausgezeichnet. Meine sachlichen Feststellungen bestätigen bisherigen Eindruck Botschaft. Für Überwindung hier bestehender Schwierigkeiten und für Erfolg meiner Mission unbedingt nötig, daß deutsche wirtschaftspolitische Linien mit politischen Linien übereinstimmen. Annahme und Auswirkungen wirtschaftspolitischer Maßnahmen Deutschlands gegenüber Japan seit Septemberanfang insbesondere durch Erlaß vom 9. Dezember über Zahlungsbedingungen Ihren politischen Intentionen in Japan entgegengesetzt. Wirtschaftspolitische Unterstützung politischer Linie auch dann nötig, wenn deutscherseits zunächst wirtschaftliche Vorleistungen gemacht werden. Weil nur durch deutsche Vertrauensaktionen japanisches Vertrauen wiederhergestellt werden kann, was Vorbedingung für alle weiteren, glaube, daß politische Intentionen wirtschaftliches Entgegenkommen Deutschlands gegenüber Japan auch infolge ausgesprochen wirtschaftlicher Schwierigkeiten Japans erforderlich machen. Wäre dankbar, falls Abstimmung wirtschaftspolitischer mit politischer Linie sofort erfolgen und noch während Aufenthalts hier fühlbar würde. Beabsichtige Ende März Rückreise. Helfferich.

Ott

136262

*22.8*



Telegramm (geh.Ch.V.)

Tokio, den 1. März 1940 22.55 Uhr

Ankunft: " 1. " " 21.15 "

Nr. 171 vom 1.3.

Auf Telegramm vom 29. Nr. 185 +)

+) W XII 1525

Behauptung des japanischen Gesandten in Lima selbstverständlich unzutreffend. Als erkennbar wurde, daß japanisches Außenministerium in Verhandlungen mit britischem Botschafter seine frühere offizielle für uns günstige Stellungnahme verlassen habe, indem es für zukünftige Transporte von Angehörigen kriegführender Mächte auf japanischen Schiffen genaue Prüfung gegen Verzicht Englands auf weitere Untersuchungen ankündigte - (vergl. Telegramm Nr. 91 vom 5. Februar)-habe ich bei Vizeaußenminister die dortige Weisung insoweit verwertet, daß italienische Regierung von nach Europa fahrenden Schiffen nur solche Wehrpflichtige zwischen 18 und 45 Jahren herunterholen ließe, die besondere technische Fähigkeiten besitzen. Wir hätten Eindruck, daß entsprechende Einigung mit England erzielt sei.

Diese Unterrichtung hat der stark angelsächsisch orientierte Vizeaußenminister offenbar entstellt weitergegeben.

Ott

Vergestellt am 14.30

Dessen sind gegangen:

- Nr. 1 .. (Arch. St.)
- 2 .. RAM
- 3 .. S S
- 4 .. Cl of AO.
- 5 .. BKA I.
- 6 .. U S. Pol-
- 7 .. U St. R. J.
- 8 .. D. Pers
- 9 .. D. Pol.
- 10 .. D. W.
- 11 .. " Presse
- 12 .. " K. I.
- 13 .. pers. Stab (Personel)

Das ist No. 3

136263

*Jap.*



Berlin, den 6. März 1940.

Der J a p a n i s c h e Botschaftsrat knüpfte heute an die Beschwerde an, die der Herr Staatssekretär am 19. Januar gegenüber dem Japanischen Botschafter wegen einer Meldung der Agentur Domei vorgebracht hatte. Er führte aus, sein Botschafter sei der Ansicht, daß die deutsche Presse hier und da eine Sprache führe, die in Japan nicht angenehm berühre. Auf meine Frage nach konkreten Beispielen erwähnte Herr Usami ausschließlich Telegramme des Tokyoter Korrespondenten der "Frankfurter Zeitung". Die einzelnen Meldungen seien nicht so sehr ihrem Wortlaut nach zu beanstanden als wegen der dahinterliegenden Tendenz, den Widerstand Chiang Kai-sheks als auf die Dauer erfolgreich darzustellen.

Ich habe Herrn Usami gesagt, es schiene mir zweckmäßig, wenn solche Beschwerden an der Hand wirklich konkreter Beispiele bei VLR Schmidt vorgebracht würden.

gez. Woermann

R.A.M.

St.S.

Dg. Pol.

Pol. VIII

Abt. P

BK 9-1

7/12



Berlin, den 6. März 1940.

Der J a p a n i s c h e Botschaftsrat, Gesandter Usami, erkundigte sich heute nach der Mission des Herzogs von Coburg in den Vereinigten Staaten von Amerika. Er glaubte, daß die Rote Kreuz Mission mehr ein äußerer Vorwand für diese Reise sei und fragte, ob der Herzog nicht eine Art Mission wie Sumner Welles habe.

Ich habe dies entschieden in Abrede gestellt. Der Herzog reise tatsächlich in seiner Eigenschaft als Präsident des Deutschen Roten Kreuzes. Daraus ergibt sich nebenher natürlich auch die Tatsache, daß sich wieder einmal ein Deutscher in hervorragender Stellung in den Vereinigten Staaten zeige.

Herr Usami zeigte sich darüber unterrichtet, daß der Herzog von Coburg auf der Rückreise ein Handschreiben des Führers an den Kaiser von Japan übergeben würde, und glaubte zu wissen, daß dies nicht mehr enthalte als Glückwünsche zu dem Regierungsjubiläum des japanischen Kaiserhauses.

gez. Woermann

R.A.M.

St.S.

Botschafter Dieckhoff

Dg. Pol.

Pol. VIII

V.L.R. Hewel

*Handwritten signature*

4-2

*Handwritten notes:*  
W abys...  
L...  
F...  
1573



Nur als  
Verschlusssache  
zu behandeln.

Telegramm

( Geh. Ch. V. )

Tokio, den 7. März 1940 12.30 Uhr  
Ankunft " 7. " " 20.10 Uhr

*Mitteil an:*

*U. S. S. Col  
-dir. M. G. G. G. G. G. G.  
F. R. H. H. H.  
L. G. G. G. G. G.*

Nr. 198 vom 7.3.40.

Citissime !

Geheim.

Japanisches Aussenministerium liess mich soeben durch  
Vertrauensmann wissen, dass es an starker Haltung Italiens in  
Frage Kohlenschiffe besonders interessiert. Erbat dringend un-  
sere Einwirkung auf Ciano, dass er über japanischen Botschafter  
Rom bei japanischer Regierung Unterstützung italienischer Protest-  
haltung gegen englische Blockadeübergriffe anrege. Japanische Re-  
gierung erstrebe gemeinsame Protestfront, ohne sich durch eigene  
Initiative blossstellen zu wollen, vermeide deshalb auch Be-  
fassung hisiegen italienischen Botschafters. Weitergebe diese  
dringend vorgebrachte Anregung trotz des gewählten ungewöhnlichen  
Umwegs. Habe Eindruck, dass Japan in erster Linie an ungestörter  
Abholung in Deutschland bestellter Maschinen interessiert.

Ott.

Randvermerk: Je ein Exemplar an  
Herrn Reichsaussenminister und  
Herrn Staatssekretär Weizsäcker  
weitergegeben.

Ch.B.8.3.40

4-3

*H.A.*

*Laf.*



Telegramm (Offen)

Nr. 203 vom 8.3.  
Verschlusssache  
Zu behandeln.

Tokio, den 8. März 1940 19.30 Uhr  
Ankunft: " 8. " " 15.30 Uhr

Nr. 203 vom 8.3.

Anschluss 198 siebenten.

1.) Zu Frage Aufbringung italienischer Kohlendampfer erklärte Sprecher Aussenministeriums auf Anfrage in heutiger Pressekonferenz: Quote the Italian Government is reported to have made a strong protest on the ground that the British authorities in exercising the order in council prohibiting German exports have infringed on the rights of freedom of trade of neutral countries. The Italian protest also pointed out that the British action jeopardizes her acquisition of goods and paralyzes her industry. The Japanese Government shares the same view with the Italian Government with respect to securing goods as a legitimate right of neutral countries. We are fully prepared to support the Italian Government's stand quote. Auf die weitere Frage, ob Japanische Regierung italienische Haltung durch eigenen Protest unterstützen wolle, erklärte Sprecher, er habe nicht konkrete Massnahmen ankündigen, sondern lediglich grundsätzliche Auffassung Regierung darlegen wollen.

2.) Zu Bericht Japanischen Generalkonsuls Hanoi, wonach französische Behörden in Haiphong auf japanischem Dampfer Bangkok Maru gegen Protest Kapitäns und Generalkonsuls über Loo für Deutschland bestimmte Postsachen beschlagnahmten, erklärte Sprecher, Japanische Regierung behalte sich weitere Massnahmen bis zum Abschluss eingeleiteter Untersuchung vor, in diesem Zusammenhang betonte Sprecher, dass Japanische Regierung grundsätzlich amerikanischen Protest gegen englische Beschlagnahme Postsendungen unterstütze.

Ott.

an  
G. Glöckner  
(V. d. W.)

U. H. P. Tol  
Leop. Ritter  
ab: 9/3.9

1  
4-4  
FAP



電報 (二五冊)

東京 一九四〇年(昭和十五年)三月十日 一九時三〇分

シカゴ 一九四〇年

三月十日 一九時三〇分

三月十日、ワシントン

十四日、ワシントン電

(一) イギリスの各汽船が拿捕される向きの事は今日、新聞  
記事によつて外電を通じて知られる所であるが、  
ワシントン「(以下英文) イギリス政府は英國の命がトイロー輸出  
の権利を侵害する事と理由の強固な抗議をワシントン傳へて、  
イギリスの抗議は、英國の各汽船がイギリスの貨物所積するに  
ついでに工業の麻痺をさせる事となるが故に、日本は、  
日本に、日本の権利を侵害する事と、  
政府と同じ意見を持つ事には、我々も、  
これに、用事がある。(以下英文) 日本政府は、イギリスの態度  
を自身に抗議を、支持する事、  
ワシントンポークス、  
ナウ、唯、政府、







Nur als  
Verschlussache  
zu behandeln.

Telegramm ( geh.Ch.V.)

Tokyo, den 9. März 1940  
Ankunft: 9. " "

10.45 Uhr  
12.15 "

Nr. 204 vom 8.3.

Strengst geheim.

Auf Telegramm vom 1. Nr. 191 x)  
x) W 989 IV g.

I. Transitgeschäft über Japan nach Deutschland (Nicht allein Gummi und Zinn) seit Mitte Februar nahezu völlig unterbrochen. Einheitliche Haltung Eisenbahnen und Schifffahrtskreise, die seit 16. Februar schlagartig Annahme für Deutschland bestimmter Transitgüter mit verschiedensten Begründungen verweigern, lässt zum mindestens auf weitgehende Erschwerung Transitgeschäfts durch Regierungsschliessen. Auch Ablieferung an russische Deckadresse wird unter Hinweis auf englische Erklärungen, dass für Russland bestimmte Waren nach Deutschland weitergingen, abgelehnt. Presse bringt wiederholt englische Meldungen, dass chinesisch-russisches Warenabkommen letzten Endes Deutschland diene. Vermute, dass durch Asama-Zwischenfall ausgelöste Verhandlungen weitergehende japanische Zugeständnisse anstreben, vor allem keine Transitgeschäfte über Verbündete von und nach Deutschland zu tätigen. Britischseitige Zusage vermutlich, japanische Schifffahrt unbehelligt zu lassen, in chinesischen Einzelfragen entgegenzukommen, Rohgummilieferungen aus britischem Weltreich fortzusetzen und Amerika nachgiebiger zu stimmen. Kursentwicklung japanischer Werte in New York deuten hierauf. Auch Abbauf französisch-japanischen Wirtschaftsabkommens am 15. März kann Japan zum Nachgeben veranlassen ( Indochina-Eisenerz, Neukaledonien-Nickel, Chrom); Haltung gegenüber Transitgut von Deutschland über Japan nach dritten Ländern nicht einheitlich. Grossschifffahrtslinien ablehnen, kleinere annehmen deutsche Waren. Tendenz, durch Krieg freiwerdende Märkte japanischen Export zu sichern. Export-Offensive nach Südsee, Mittel- und Südamerika im Gange. Botschaft bisher gemeldete Einzelfälle bereinigt, sodass keine für Weiterleitung bestimmten deutschen Waren in Japan zurückgeblieben.

*W. H. S. Pol.*  
*W. W.*  
*W. H. S. Pol.*  
*W. H. S. Pol.*

*207*

*4*  
*7 ap*

*4-5*



II. Sondierungen auf geeignetem Weg haben übereinstimmend ergeben, dass Bewegungsfreiheit japanischer Schiffahrtsgesellschaften durch Schiffahrtskontrollgesetz ( Bericht vom 5. Oktober 1937-J Nr. 18 .... Gr.verst. ) weitgehend behindert. Bleibe in Zusammenwirken mit Helfferich um Einzelerleichterungen bemüht.

III. Aussenministerium bestreitet Erlass Transitverbots ausser für Gummi und Zinn und fordert detaillierte Angaben über jedes gescheiterte Einzelgeschäft. Auf Grund überlegter schriftlicher Unterlagen sind Transitgüter in vielen Fällen unter der Hand weitergeleitet worden, darunter auch Gummi. Seit Erfordernis Ausfuhrbewilligung für alle Transitgüter eintrat neue Stockung. Anträge laufen von Botschaft durch persönliche Einwirkung gefördert.

Zusammenfasse: Schriftliche Zusagen Japans für Transitverkehr nicht zu erwarten. Transit-Grossverkehr mit erforderlicher Sicherheit und Zuverlässigkeit für Dauer Chinakonflikts gegenüber wirtschaftlicher Abhängigkeit Japans vom britischen Weltreich und amerikanischen Embargo Möglichkeit unwahrscheinlich. Japanische Grosshandelsfirmen besonders ängstlich, da um Kredit und Interessen im Empire besorgt. Erwarte aber stillschweigende Duldung Transitverkehrs in kleinem Umfange zu erreichen. Daher habe ich mich entschlossen, trotz deutscher Kriegsnotwendigkeiten grundsätzlich wirtschaftspolitisches Entgegenkommen gegenüber Japan vorzuschlagen. Zur Grundlegung anrege zunächst Anpassung deutscher Zahlungsbedingungen an japanische Bedürfnisse, sowie Lieferungsgarantien für japanische Bestellungen.

Ott







## II.

beginnen. Im Zusammenwirken mit England hat Amerika Embargodruck zeitweilig gemildert.

Als wichtigste Gegenleistung Japans wird offenbar Unterbrechung japanisch-deutschen Warenaustausches und Transitverkehrs von und nach Deutschland über Japan angestrebt. Von Reichsvertretungen in Ostasien telegraphisch berichtete Vorgänge letzter Woche ergeben Gesamtbild weitgehender Unterbrechung Transitverkehrs durch Massregeln, hinter der japanische Regierung anzunehmen, hinweisen auch auf zunehmende von Hongkong ausgehende Meldungen, Überwachung russischen Schiffsverkehrs im Pazifik angezeigt.

Gegenüber Blockadeversuchen im Fernen Osten fehlen uns zur Zeit noch wirksame Machtmittel, solange nicht mitreissende deutsche Waffenerfolge erreicht; Antibritische Stimmung in breiter Masse setzt sich gegen politisch führende Kreise noch nicht durch. Auch Regimewechsel würde vermutlich Übergangskabinett bringen, das vor Chinaaufgabe und Wirtschaftsnot gestellt, gegen angelsächsischen Druck empfindlich bliebe. Unser Übergang zu drohender Haltung aber würde starke russische Mitwirkung erfordern und könnte Japan, besonders auch Armeeaufbau der Gegenmächte treiben.

Vorschläge deshalb trotz deutscher Kriegsnotwendigkeit grundsätzlich wirtschaftliches Entgegenkommen mit dem vorläufigen Ziel, Blockadetendenz entgegen zu wirken, und Transitgeschäfte zu ermöglichen.

Erwarte von deutschen Vorleistungen Schaffung günstiger psychologischer Ausgangsstellung für unsere weiteren Bemühungen.

Gleichlautendes Entgegenkommen Russlands in schwebenden Verhandlungen in Moskau und Eisenbahnfrage Sibirien würde unsere Wirtschaftspolitik wesentlich unterstützen.

Ott

136265











わが国政府の態度と行はるべきは、ロシヤに力強く協力すべき事ト  
し、日本に特ニソノ陸軍ヲ敵国ノ手中ニ運ビシムル事トナシ  
コトナシ。

余ハソレ故ニドイツノ戦車並ニ行ト一カ事ニモ扱ハラズ。對鐵  
道向ニ對シテソレトシテ又ソレノ運輸ヲ可能ニスルコトノ目下ノ  
目的ヲ達スル為メニ、余ガ則チニ我々海軍トハシテ、  
ニ提議ホシ、ドイツノ例ニ準テ、  
有リテ、  
期待ス。

目下モスニ、  
並ニ、  
非テ、  
支持スルコトニナルデアリ。

オクト



Nur als  
Verschlußsache  
zu behandeln.

Telegramm ( geh. Ch.V. )

Tokio, den 9. März 1940 20.05 Uhr  
Ankunft: " 9. " " 18.15 "

*Handwritten notes:*  
Auftrag Nr. 4.  
U. H. I. Pl.  
v. W.  
v. P.  
Lobby. P.  
P.

Nr. 207 v. 9.3.

G e h e i m.

=====

Japanischer Vertrauensmann anbietet laufend schätzungsweise folgende monatliche Erzlieferung aus Bolivien für Deutschland ( Fob-Preis ):

Wolfram	60 - 70 Prozent	100 Tonnen	15,27 Dollar;
Antimon	60 - 65 Prozent	500 Tonnen	4,30 Dollar;
Zinn	50 - 60 Prozent	500 Tonnen	9,47 Dollar;
Vanadium	8 - 20 Prozent	30 Tonnen	21 Dollar;
Blei	70 Prozent	( 1000 Gramm Silbergehalt )	200 Tonnen 69,80 Dollar;
Kupfer	20 - 30 Prozent	( 800 - 1000 Gramm Silbergehalt )	Preis noch unbekannt.

Ferner können monatlich geliefert werden getrocknete Kuhhaut 30 Tonnen, Chinin fünf-prozentig 20 - 50 Tonnen, Molybdän, vielleicht auch Gummi.

Vorgenannte Preise, zu denen letzthin abgeschlossen, unverbändlich. Preise sollen infolge umfangreicher amerikanischer Käufe in Bolivien stetig steigen und normalerweise 2 - 3 Prozent über entsprechenden amerikanischen Marktpreis liegen.

Vorschlag Vertrauensmann vorsieht für Abwicklung Geschäft folgende Basis:

- 1.) Anfang jedes Monats wird ein, den beabsichtigten deutschen Käufen entsprechendes Depot bei der Yokohama Spec. Bank gestellt. Sodann erfolgt Kauf Ware. Möglich auch telegraphische Auszahlung 30 Prozent des Kaufpreises sofort nach Ankauf, Rest bei Verschiffung. Abwicklung durch Yokohama-Spec-Bank und Mineral-Bank von Bolivien oder andere geeignete Bank.
- 2.) Verschiffung erfolgt an japanische Adresse in Dairen mit durchgehenden Konnossement bei Umladung in Kobe oder Osaka. Frachtsätze bis Dairen je nach Ware verschieden, sie belaufen sich auf zum Beispiel bei Antimon 15 Dollar, Wolfram 21,50 Dollar. Mindestsatz 15 Dollar.

III.

*Handwritten initials:* R.P.

*Handwritten initials:* Zap

136266



III.) Kriegsrisikoprämie 1 Prozent vom Versicherungswert.

IV.) Nach Eingang der Waren in Dairen sind folgende Kommissionsgebühren vom Cif-Preis fällig:

bei Wolfram, Vanadium	5 Prozent,
Zinn	6 Prozent,
Antimon	8 Prozent,
Blei-Kupfer	10 Prozent

Festsetzung Kommission für andere Erze bis zur Höchstgrenze von 10 Prozent bleibt besonderer Vereinbarung vorbehalten.

V.) Löschungs- und Lagerkosten sowie sonstige Barauslagen sind besonders zu entrichten. Soweit möglich, werden Bezmuster in Dairen zur Verfügung gestellt. Analyse erfolgt durch geeignetes Laboratorium. An japanischem Unternehmen, das auch in Bolivien eigene Vertretung hat, sind leitende Beamte japanischen Handels- und Finanzministeriums finanziell beteiligt. Vertrauensmann der bolivianische Ehrenkonsul in Japan, unterhält ausserdem gute Beziehungen zu einflussreichen bolivianischen Persönlichkeiten. Halte daher Durchführung Transitgeschäfts weitgehend gewährleistet.

Erbitte Drahtweisung Stellungnahme zu Vorschlag.

Ott.

136267







Berlin, den 19. März 1940.

Der J a p a n i s c h e Botschaftsrat erkundigte sich heute nach dem Besuch des Herrn Reichsaussenministers in Rom und nach der Zusammenkunft zwischen dem Führer und dem Duce.

Ich habe Herrn Usami zu dem ersten Punkt im Sinne unseres Runderlasses an die Missionen unterrichtet und zum zweiten Punkt gesagt, dass ich selbst nicht darüber unterrichtet wäre. Jedenfalls sei auch diese Zusammenkunft ganz in demselben Geist und Sinn erfolgt, wie der Besuch des Herrn Reichsaussenministers in Rom. Die Frage Usami's, ob die Gerüchte richtig seien, dass die Zusammenkunft der Vorbereitung eines Friedensschrittes diene, habe ich verneint.

*Wormian*

St.S.  
Dg. Pol.

136269



EXHIBIT NO. 514

Doc. No. 4030

page. 1

Item 12

Secret Telegram No. 255 of 23.3.40

Tokyo, 23 March 1940 09.45

Arrived, 23 March 1940 17.20

The political development of the last few days reveals a certain stiffening between Japan and England, America, which has come to light in an obvious move of protest by the British Ambassador against the formation of the Central Government, the sudden announcement of the American Ambassador's proceeding to America, and a debate in the Diet. Diet members from several parties simultaneously pressed the Foreign Minister to a strengthening of contact with the friendly countries - Germany and Italy. The Foreign Minister emphasized the friendly relations existing towards the Axis powers, but described the solution of the China conflict as a most pressing problem, which necessitated the pursuit of a policy of non-intervention.

Noteworthy is the report of strong words by the spokesman of the army in the Diet and statements by the War and Navy Ministers that Japan's progress in China cannot be stopped by the obsolete Nine Power Treaty. This attitude has obviously been influenced by the opposition of the Anglo-Saxon powers to the New Chinese Central Government.

The same message is being sent to Shanghai and Hsinking. •

OTT

FILE COPY /136270/  
RETURN TO ROOM 361



AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
\_\_\_\_\_  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
\_\_\_\_\_  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)



Nur als  
Verschlusssache  
zu behandeln.

Telegramm

(Geb.Ch.V.)

Washington, den 26. März 1940 10.28 Uhr  
Ankunft: " 27. " " 10.50 "

Nr. 436 vom 26.3.

Im Anschluss an Telegramm vom 18.Nr.374

General Isoda, japanischer Militärattaché, hat General Bötticher erneut aufgesucht und in reichlich plumper und aufdringlicher Weise nach dem Zweck der Reise Herzogs Coburg gefragt.

Offenbar hatte er Auftrag festzustellen, ob Reise des Herzogs politische oder wirtschaftliche Zwecke verfolgt und weshalb ihm Generalkonsul Stahmer beigegeben sei. Bötticher hat erklärt, dass Herzog lediglich in seiner Eigenschaft als Präsident Deutschen Roten Kreuzes reist und dass Stahmer ihm als Begleiter beigegeben sei.

Isoda bestand immer wieder darauf, dass Reise doch politische oder wirtschaftliche Zwecke verfolgen müsse. Japan wolle keinen Krieg mit den Vereinigten Staaten, und Deutschland wünsche eine kriegerische Auseinandersetzung mit den Vereinigten Staaten wohl auch nicht.

Eine Erklärung weshalb Japaner hier Auskünfte auf Weg über Militärattachés einzuziehen versuchen, lässt sich um so weniger geben, als engere persönliche Beziehungen zwischen Isoda und Bötticher sich schon angesichts der kurzen seit Eintreffen Isodas verflossenen Zeit nicht haben anknüpfen können und Bötticher bei wenigen Zusammentreffen mit Isoda niemals politische Fragen angeschnitten hat.

Thomsen

*W. Thomsen*  
*Chol. D. O.*  
*24. 3. 40*  
*Pol*  
*"*  
*24. 3. 40*  
*Pol*  
*Sg Pol*

136271

*L. J.*



Telegramm (geh.Ch.V.)

Nur als  
Verschlusssache  
zu behandeln.

Tokio, den 4.4.40 21. - Uhr

Ankunft: " 4.4.40 18.30 "

*Musaiell*  
*U. G. V. Pol*  
*" Hallich*  
*Lady Rikhar*  
*S. W.*  
*S. G. Pol*

Nr.301 vom 4.4.40

+) W 1733 gRs

Strengst geheim. Auf Telegr. vom 2. Nr. 296.

Zu 1. Rückgängigmachung weitgehender Vorbereitungen eingeleitete Einbuße erheblicher Mittel voraussichtlich unvermeidlich. Wie soll Verrechnung erfolgen? Plötzlich Gegenanweisung hat insbesondere bei hiesigem Marineministerium ungünstigen Eindruck gemacht.

Zu 2. und 3. Oberkommando M. ist unterrichtet.

Ott

*Letzte von Flagg*  
*4/15*

136280

*U. G.*

*Japan*



Nur als  
Vorschlußsache  
zu behandeln.

Telegramm ( geh,Ch.V.)

Tokyo, den 5. April 1940                    9.20 S  
Ankunft: " 5.        "                    21.15 Uhr

Nr. 313 vom 5.4.

Geheim.

Hinweise deutsches Nachrichtenbüro Tokio 494 zu  
Erklärung Sprecher Marine Ministeriums über japanisches Ver-  
halten im Falle Englands Blockademaßnahmen in japanischen  
Gewässern. Sprecher bezeichnete japanische See als "Pond  
Odessa Japans" Japan werde der Einbeziehung dieses Gebiets  
in europäischen Konflikt scharf entgegentreten. Andererseits  
hat Admiralstab durch Marineattaché streng vertraulich wissen  
lassen, dass Marine Auftreten deutscher Seestreitkräfte ins-  
besondere Unterseeboote in Japan Gewässern sehr begrüßen  
würde. Etwaige Erfolge würden auch vom Volke mit Begeisterung  
aufgenommen. Marine sei zu jeder möglichen Unterstützung  
bereit.

Ott

*Am 11. April  
24. 4. 40. Pol*  

---

*" 12  
Gang. Pol*

136281

*240*

*Jag.*



T e l e g r a m m  
(Geh.Ch.V.)

Nur als  
Verschlußsache  
zu behandeln.

Moskau, den 6. April 1940 - 5.09 Uhr  
Ankunft: " 6. " " - 8.10 "

Nr. 637 vom 5.4.

C I T O

G e h e i m

Mikojan hinwies in heutiger Unterredung auf eigenartige Rolle Japans, das für Deutschland bestimmte an Sowjetadresse gerichtete Lieferungen unmöglich mache, indem es jede nach Wladiwostok bzw. Dairen abgehende Ladung den Engländern hinterbringe und sogar nachweislich nur für die Sowjetunion bestimmte Waren in provokatorischer Weise als für Deutschland gekauft bezeichnet. Dieses Verhalten Japans erschwere der Sowjetregierung Durchführung Rohstoffkäufe für Deutschland.

Wäre für dortige Stellungnahme hierzu dankbar.

Schulenburg

136282

*Japan*



Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Madrid, den 9. April 1940 -  
Ankunft: " 9. " " - 18.45 Uhr

Nr. 1054 vom 9.4.

Japanischer Gesandter Makoto Yano, der Tokio zurückberufen ist, abfliegt heute nach Berlin, wo er ab 13. April etwa 5 Tage im Hotel Eden sich aufhalten wird.

Er scheint Auftrag seiner Regierung zu haben, sich in Deutschland und anschliessend in Italien zu orientieren und vor allem mit japanischem Botschafter in Berlin engere Rücksprache zu nehmen und darüber Tokio zu berichten.

Gesandter würde gern kurz von Reichsaussenminister empfangen werden. Empfehle jedenfalls, ihn zum Besuch Auswärtigen Amts aufzufordern und ihm freundlich zu begegnen. Yano war letztes Jahr Gast des Führers am 20. April, zurückkehrte begeistert von Deutschland, hat sich hier bei teilweiser sehr enger Zusammenarbeit mit Botschaft ausserordentlich deutschfreundlich gezeigt, sich in vielen Fragen eng an Botschaft angeschlossen und sich nach mir gerichtet. Gemeinschaftliche Arbeit besonders eng anlässlich Beitritts Spaniens zu Anti-Kominternpakt.

Zurückkomme auf Bitte, ihm deutschen Orden zu verleihen, die seinerzeit abgelehnt wurde. Gesandter erhielt soeben auf persönliche Initiative Francos Grosskreuz Roter Pfeile, das

Hergestellt in 14 Stück

Davon sind gegangen:

Nr.	1	an	Prot.	(Arb. St.)
"	2	"	RAM.	
"	3	"	S. S.	
"	4	"	Ch. 20	
"	5	"	E. A. B.	
"	6	"	U. S. Pol.	
"	7	"	U. S. Fecht	
"	8	"	Dir. Pers.	
"	9	"	Dg. Pol.	
"	10	"	Do. W.	
"	11	"	" Presse	
"	12	"	" K. A.	
"	13	"	" pers. Fich (Newel)	
"	14	"	" Lanarref. Pol.	

bisher von fremden Diplomaten nur Botschaftern der drei Spanien befreundeten Mächte verliehen wurde.

Stohrer

136283



Telegramm

(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 9. April 1940 - 19.20 Uhr

Ankunft: 9. " " - 16.30 "

Nr. 321 vom 9.4.

Japanische Presse setzt seit Tagen andauernde Angriffe gegen Verletzungen Rechte neutraler Staaten durch kriegsführende Mächte fort, wobei neben scharfer Verurteilung Englands heute auch gewisse Kritik an Deutschland geübt wird. In gleichem Zusammenhang wird Haltung Amerikas verurteilt, das durch Ausfuhr nach Europa viel verdiente und nur nach aussen hin neutrale Haltung annahme. Blätter verlangen, dass Japan als neutraler Staat mit allen Mitteln seine Rechte wahre.

Fortsetzung offen unter Telegramm Nr. 322 vom 9. April.

Ott

Hergestellt in 14 Stück

Davon sind gegangen:

Nr.	1 an	Presse	(Arb. St.)
"	2 "	RAM.	
"	3 "	St. S.	
"	4 "	Chef AO	
"	5 "	BRAM.	
"	6 "	U. St. Pol.	
"	7 "	U. St. Recht	
"	8 "	Dir. Pers.	
"	9 "	Dg. Pol.	
"	10 "	Dir. W.	
"	11 "	" Presse	
"	12 "	" Kna	
"	13 "	" pers. Stab (Hewel)	
"	14 "	" Länderref. Pol.	

Dies ist Nr.....

136284







Berlin, den 11. April 1940.

St.S. Nr. 273

Ich habe den J a p a n i s c h e n Geschäftsträger heute über die Ereignisse der letzten Tage ins Bild gesetzt. Er zeigte sich hierfür dankbar und hofft, daß sein Botschafter, der morgen hierher zurückkehrt, den Herrn Reichsaußenminister auch demnächst noch persönlich sehen kann.

Der Geschäftsträger nahm meine Ausführungen über den militärischen und politischen Hergang mit Verständnis auf. Er fragte noch besonders nach den dokumentarischen Beweisen, die wir im Besitze haben und nach welchen unser Vorgehen in Dänemark und Norwegen nur um ein wenig ein englisches entsprechendes Vorgehen zuvorgekommen ist.

Am Schluß unserer Unterhaltung habe ich Herrn Usami noch darauf verwiesen, daß nicht alle japanischen Presseorgane unser Vorgehen gegen Dänemark und Norwegen mit derjenigen freundschaftlichen Note begleiten, welche unserem gegenseitigen Verhältnis und den vorliegenden Tatsachen entsprechen würde.

gez: Weizsäcker.

Herrn R.A.M.

Herrn U.St.S.Pol.

Herrn Dg. Pol.

Herrn U.St.S.Recht

Abt. Presse

136285

*Tak*



Abschrift

Berlin, den 14. April 1940

zu W XII 2325

Diplogerma

T o k i o

-----  
Nr. 333

Telegramm in Ziffern  
(Geh.Chiffr.Verf.)

Auf Nr. 249 vom 20. März

Es hat Deutsche Regierung mit Genugtuung erfüllt, daß Japanische Regierung in Asama-Maru-Fall sich England gegenüber strikt auf Standpunkt Londoner Deklaration gestellt hat und deutschen Reisenden einschließlich Seeleuten, soweit sie nicht Wehrmachtsangehörige oder zu Fahne einberufen sind, Reise auf japanischen Schiffen ermöglicht. Es ist aber nicht einzusehen, weshalb Japanische Regierung Unterschied zwischen schiffbrüchiger Columbusbesatzung und anderen Reisenden macht. Dortige Regierung kann, falls gewünscht, Material über Versenkung Columbus und Landung Mannschaften in Amerika erhalten.

Abtransport Columbusleute in kleineren Gruppen sollte möglich sein. Es würden nur wenige Mitglieder übrig bleiben, denen Reise wegen ihrer Militärverhältnisse verwehrt bleiben würde.

Bitte Angelegenheit nochmals in geeignet scheinender Form bei dortiger Regierung zur Sprache bringen. Drahtbericht.

W e i z s ä c k e r

136286



Telegramm (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 15. April 1940 23.00 Uhr  
Ankunft " 16. " " 4.00 Uhr

Nr. 348 vom 15. 4.      C i t o

Im Anschluss an Telegramm vom 15.Nr. 344 .  
auf  
Hinweis Telegramm D.N.B.Nr.36 wonach  
Aussenminister Arita heute erklärte, dass Japan je-  
de Entwicklung aufmerksam verfolgen werde, die  
durch Verschärfung Europakrieges Status quo Nieder-  
ländisch Indiens berühren würde. Hört zur Vorge-  
schichte hierzu, dass japanische Marine ohne Be-  
teiligung Aussenministeriums am 13.April die mit  
angezogenem Telegramm gemeldete Pressewelle ver-  
anlasste, um einer angeblich bevorstehenden Er-  
klärung Staatssekretärs Hull über Haltung Amerikas  
gegenüber Niederländisch Indien zuvorzukommen  
und Amerika und England zu warnen. Marine hat  
durch dieses Vorgehen Aussenminister gezwungen,  
heutige Regierungserklärung abzugeben. Anschliessen  
hat Aussenminister Niederländischen Gesandten auf  
dessen Wunsch zu langer Aussprache empfangen.  
Gleichlautend an Shanghai und Batavia .

Ott

Hergestellt in 20 Stück  
Davon sind gegangen:

Nr. 1 an **Presse** (Arb.St.)  
" 2 " RAM.  
" 3 " St. S.  
" 4 " Chef AO  
" 5 " BRAM.  
" 6 " U. St. Pol.  
" 7 " U. St. Recht  
" 8 " Dir. Pers.  
" 9 " Dir. Pol.  
" 10 " Dir. W.  
" 11 " Dir. W.  
" 12 " Dir. Recht  
" 13 " Dir. Kult  
" 14 " Dir. "  
" 15 " Dir. Presse  
" 16 " Abt. Prot.  
" 17 " Ref. D'schl.  
" 18 " " Partei  
" 19 " pers. Stab (Hewel)  
" 20 " Länderref. Pol.

Dies ist Nr. 3

136287

Jap







電報 (秘密暗号法)

東京 一九四〇年(昭和十五年)四月十六日 二一時三〇分

到着 一九四〇年

四月十六日 一八時五〇分

四月十六日 三月三十三日

一般の要情報告ヲ持ツルニ就テは信報者一報者ニシテ天津内政  
リライナー、英國大使ト日本外務省トノ間ニ行ハシメ交渉ハスル  
結果ヲ得タトノ事トナリ

(a) 天津ノ銀ハ再三公表セシムルニ日本之引キ渡サセリカ以テ日本  
ニ有利ナル之使託サレ、フランス政府モ同意シタリ、大部分ハ  
甚ダしく飢饉ニ悩マセテキル支那住民ノタメニカナダノ永來タリ  
四ノ為メニ使用サレ、英人用ハニ一処留メヨリ、銀引キ渡シ  
対シテ蔣介石ノ反抗ヲトメセリカ以テハナラズモソノ事ヲ悉ク  
ヲ期待シテキル

(b) 天津附近ノパイホー河ノ航行ハ自由ニナル、日本ト英國が同格  
ヲモラヒテソノ身船会社が創設セシ、資本ハ初メ五百万  
円トナリ



(c) 日本は支那より輸入品を輸出する許す。

余は情報に正確性を期し、此の如く述べては可からず  
打電。

トシ



Nur als  
Verschlußsache  
zu behandeln.

Telegramm  
(Geh. Ch. V.)

*H. Barth*  
*M. H. B.*  
*R.*  
*L. P. R.*  
*W. W.*  
*J. P.*  
*M. H. B.*

Tokio, den 17. April 1940 5.45 S Uhr  
Ankunft: " 17. " " 14.50

Nr. 355 vom 17.4.

C i t o !

Strengst geheim!

Sachbearbeiter Außenministerium mitteilte, dass nach Informationen Außenministeriums Deutschland seit Anfang April Ausfuhr von Maschinen nach Japan verboten habe. Sich häufende Beschlagnahmefülle von für Japan bestimmte Maschinen, Nichteinhaltung vereinbarter Lieferfristen usw. erwiesen, dass Deutschland zur Einhaltung und Ausführung vor Kriegsausbruch abgeschlossener Lieferungsverträge nicht gewillt sei. Ausserachtlassung vor Kriegsausbruch eingegangener Vertragspflichten, veranlassen fortlaufende Konferenzen erbitterter Ressort-Ministerien, die auf Haltung Japans zu japanischer Ausfuhr nach Deutschland, Walöllieferfristen, Transit von und nach Deutschland über Japan, sowie zu schwebenden Sonderverhandlungen, nicht ohne Einfluss bleiben werden. Gerade in Transit-Fragen stosse Außenministerium trotz aller Bemühungen auf derartigen Widerstand Ressort-Ministerien, insbesondere Planungsamts, dass weitere Entwicklung zu schweren

Beanstandungen  
.....

136289

*Jap.*



Beanstandungen Anlass gebe. Ressort-Ministerien seien nicht länger gewillt, gegenüber deutschem wirtschaftspolitischen Verhalten Wirtschafts-Offensive Englands gegen Japan in Kauf zu nehmen. Nur deutsche Lieferungen könnten Japan zu Gegenleistungen veranlassen.

Erklärung wurde rein persönlich, jedoch mit allem Nachdruck als Warnung vor sich anbahnenden für Deutschland abträglichen Stimmungsumschwung abgegeben. Habe dem gegenüber erneut auf eigene gebieterische Kriegsnotwendigkeiten, aber auch auf durch mangelnde wirtschaftliche Unterstützung seitens Japans ausgelöste, schwere, deutsche Verstimmung ..... hingewiesen und Hinweis durch alle seit Kriegsbeginn bekannten Einzelfälle nachdrücklichst unterstrichen. Gegenüber fundamentaler Bedeutung Hilfeleistung Japans bei Bezug von ..... für Deutschland bestimmte Rohstoffe und mir erteilt<sup>en</sup> Sonderaufträgen, die willigste Mitarbeit Japans erfordern, muss jedoch Warnung Aussenministeriums, das bestrebt, beginnender Entwicklung noch rechtzeitig zu begegnen, ernst beurteilt werden.

Ott

136290



秘トテ取リ扱フコト

電報 (秘密暗号法)

東京一九四〇年(昭和十五年)四月十七日 十五時五分

到着 一九四〇年

四月十七日 十四時五分

四月十七日、オーストラリア

分

極秘

外務省より該事項ノ係が次如ク報セシメ外務省ニ情報  
 ニシバトイフハ四月初メ以来、機械ヲ日本ニ向テ輸出スルコトヲ  
 禁止シタト、日本向テ定ムル機械ノ数量トテ押收サレ  
 コト、契約シタ引渡期限ヲ守ラメント等ハ、ドイツが戦前ニ  
 然ルガ供給契約ヲ守リ、コト履行スルニ當リ、ドイツトテ  
 モーテアル、戦前ニ成立シタ契約ノ義務ヲドイツが無視コト  
 ナル為メ、憤慨シテ、各官廳者ハ由テ絶エズ合議ハ  
 行ハニキニ、此ノ合議ハ、日本ノドイツノ輸出、原油ノ  
 供給期限、日本ヲ基由スルドイツノ、又ドイツノ海軍  
 輸、モビール、燃料、特別交渉、コトヲ影響ヲ及ボサナク  
 フト、コトヲアソフ、特別海軍輸、内務、外務省ハ







Telegramm (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 20. April 1940 13.50 Uhr  
Ankunft " 20. " " 11.10 Uhr

Nr. 363 vom 20.4.

Heute erschienene Meldung Ejiri Berlin zu: Kriegs-  
lage Narvik verrät erneut deutlich zugrundelie-  
gende Tendenz Berichterstatters. Meldung lautet  
wörtlich: (Fortsetzung offen unter Telegramm Nr. 364.

Ott

**Hergestellt in 14 Stück**

**Davon sind gegangen:**

Nr. 1	an	Presse	(Arb. St.)
" 2	"	RAM.	
" 3	"	St. S.	
" 4	"	Chef AO	
" 5	"	BRAM.	
" 6	"	U. St. Pol.	
" 7	"	U. St. Recht	
" 8	"	Dir. Pers.	
" 9	"	Dg. Pol.	
" 10	"	Dir. W.	
" 11	"	" Presse	
" 12	"	" Kult	
" 13	"	" pers. Stab (Hewel)	
" 14	"	" Länderref. Pol.	

Dies ist Nr. 3

~~136291~~

Jop



Telegramm

Tokyo, den 20. April 1940

Ankunft: 20. April 1940 12<sup>10</sup> Uhr

Auswärtig Berlin

Nr. 364 vom 20.4.40.

Fortsetzung von Nr.363 vom 20.4.40.

Although authentic accounts of the campaign at Narvik are unavailable in Germany outside the walls of the government, the general impression gained after sifting through conflicting reports is that a comparatively small German force virtually isolated at this Norwegian port is plying a death struggle against overwhelming odds in an attempt to prevent the British from obtaining control of the Swedish ore supply route. According to one unconfirmed dispatch the remaining German fleet at Narvik was abandoned and the warships were blown up after all of their ammunition had been exhausted. On this basis of another rumor it is said that thus far the Germans have been unable to advance from the south to anywhere north of Trondheim and consequently the Unit at Narvik has been practically cut off from supplies. Other dispatches state that the British are attempting to cross the frontier into Sweden to seize or blow up the iron mines and that the Germans who still are holding the Warvikk-Iruna Railway are making a desperate attempt to block the advance.

Ott.

Hergestellt in 13 Stück  
Davon sind gegangen:

Nr. 1	an	Presse	(Arb.St.)
" 2	"	R.A.M.	
" 3	"	St.S.	
" 4	"	Chef A.O.	
" 5	"	B.R.A.M.	
" 6	"	U.St.Pol.	
" 7	"	U.St.Recht	
" 8	"	Dir.Pers.	
" 9	"	Dg. Pol.	
" 10	"	Dir.W.	
" 11	"	" Presse	
" 12	"	" Kult	
" 13	"	pers.Stab (Hewel)	

ies ist Nr. 3



Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 20. April 1940 9.35 Uhr  
Ankunft: " 20. " " 20.10 "

Nr. 367 vom 20.4.

Auf Telegr.vom 10.Nr.325 +)

+ ) W 1824/40 g Geheim!

Hinweis Hinterbringung für Deutschland bestimmter Ladungen an Engländer durch Japan wurde schärfstens zurückgewiesen, da Geheimhaltung solcher Geschäfte für Japan selbst unbedingt lebenswichtig. Durch Vorlage englischer Verbalnoten wurde erhärtet, dass von England laufend Waren erfasst werden, die noch nicht in Japan eingetroffen, deren Transitcharakter aber mit allen Einzelheiten bereits vor Eintreffen in Japan behauptet wird. Belege und Unterlagen sind überwiegend in Niederländisch-Indien, teilweise auch in Kanada und in den Vereinigten Staaten zusammen gestellt. In Japan und Mandschukuo ansässige Weissrussen stehen teilweise im Verdacht, vom englischen Geheimdienst bezahlt zu werden. Südmandschurische Eisenbahngesellschaft hat umfangreiche Entlassungen vorgenommen. In Japan erfolgt scharfe Überwachung weissrussischer Tätigkeit.

Veröffentlichung Waltrangeschäfts erfolgte 22. März durch Domei Batavia und wurde von Domei Europafunk irrtümlich aufgenommen. Abdruck erfolgte hier nur in einer Zeitung, wenig auffällig in längerem Text, wurde im übrigen sofort unterdrückt. Auf Grund dieses Versehens musste heimkehrender Walfänger von Kriegsschiffen geleitet werden. Gesamtfang ohne Störung bereits eingetroffen.

Da Japan Weitertransport selbst in englischen Noten mit allen Einzelheiten erfasste Güter unter der Hand schrittweise gestattet, habe ich nicht Eindruck gewonnen, dass für Deutschland bestimmte Ladung hier an Engländer hinterbracht wird.

*Handwritten signature* Ott

*Handwritten notes:*  
N. S. P. R.  
" Habrecht  
Gott Ritter  
v. W.  
" Bei Zapf

*Handwritten mark:* 160

136291



Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 21. April 1940 17.50 Uhr  
Ankunft, 22. April 1940 17.20 Uhr

Nr. 368 vom 21.4.

x) W

Im Anschluss an Telegramm vom 17. Nr. 356 x).

Gesamtfang eingetroffen. Festofferte ex ship Kobe/Yokohama, im übrigen Bedingungen gemäss Offerte Drahtberichtes Nr. 37 vom 18. Januar fünfzehntausend tons Walöl I USA Dollars 145. Hartung-Fabriken grundsätzlich einverstanden, Umfüllung Yokohama/Osaka vorzunehmen. Nennen hier für einschliesslich Abnahme, Lagerung und Umfüllung USA-Dollars 08 per Tonne, Preis und Bereitwilligkeit entsprechend japanischer Unklarheit mit Vorbehalt aufzufassen. Fasspreis gemäss Drahtbericht Nr. 356 vom 17. April.

Für ersten Abschluss 30 000 tons wird die Japanische Regierung Transport Festland sichern. Ebenso wird bei Beschlagnahme aus freiem Reichsmarkkonto gezahlt.

Für neue Abschlüsse wird dies zur Zeit abgelehnt. Deutschland soll für Abtransport selbst verantwortlich sein, möglichst mit russischem Dampfer. Reche aber bei Zustandekommen weiterer Abschlüsse mit Entgegenkommen seitens der Japanischen Regierung. Dies auch Mitsui-Auffassung.

Falls bereit, höhere Preise anzulegen und einverstanden, Rohölmenge unathändig von geschilderten Unklarheiten zu erwerben, vorschlage Erteilung Vollmacht Gesamtmenge bestens abzuschliessen, wobei Einteilung, welche Menge in Fässern oder gehärtet abzuschliessen, sowie Lösung der Transport Risikofragen den Möglichkeiten entsprechend bestens durchzuführen wäre.

Es kommen für Hartung wahrscheinlich weitere 20 000 Tons in Frage. Umfüllung in Fässer von insgesamt 25 000 Tons macht zur Zeit noch Schwierigkeiten. Versuche Teilumfüllung Korea, jedoch erschwert durch Mangel an Schiffsraum für Fass-Transporte dorthin. Ebenfalls Schwierigkeiten

ten

136292

*Taf*



ten, ungefüllte Öllagerung, da bei Fabrik kein genügender Lagerraum, sodass erneuter Transport erforderlich. Notfalls Versuch Öllagerung Mutterschiff, bis Teil-Umfüllung erfolgt, wofür Förderungsgesellschaft Preisaufschlag erwartet.

Bisherige Verhandlungen ergaben, dass Japaner Taktik, mit Unklarheiten zu arbeiten, zweckentsprechend deutscherseits nur durch positive Vorschläge begegnet werden kann. Unterhandlungen werden erschwert, wenn für alle auftretenden Einzelfragen feste japanische Vorschläge abgewartet werden müssen. Ersuche daher um erweiterte Vollmacht.

Erbitte Weisung, ob und in welcher Höhe Feuerversicherung zu decken. Da Lieferung Hart-Tran Korea Anfang Mai beginnt, erbitte Versandinstruktion.

Bezugnahme auf Drahtbericht 356 vom 17. April b.)  
Absatz 2:

Japan vorschlägt Qualitätsprüfung durch vereidigte Chemiker auf die beide Vertragsschliessenden sich einigen. Drahtet, ob genehmigt.

Über Zahlungen erfolgt Aufgabe Wochenbeginn.  
Engel.

Ott

136293



Nur als  
Verschlussache  
zu behandeln.

Telegramm (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 23. April 1940 12.55 Uhr  
Ankunft " 23. " " 10.45 Uhr

Verteilt:

Nr. 373 vom 23.4.  
+) W 1561 g

C i t o

Geheim!

Auf Telegramm vom 24. Nr. 264 +)

Shanghai-Vertretung Jepsen & Co. mitteilt, dass Chinesen Wolfram-Erz unter Abkehr von früherem Abkommen Engländern zuschieben wollen, um statt rechnermässig Güter von Hapro englische Barzahlung in Devisen zu erhalten. Chinesen wollen in Hongkong in Zusammenarbeit mit den Engländern Annullierung Kontrakts vom 18. Mai 1939 durchsetzen. Dann werde ursprünglich Abmachung zwischen Wolframenopol und Jepsen & Co. vom Oktober 1938 wieder in Kraft gesetzt und Chinesen wären Eigentümer Wolfram-Erzes. Um Chinesen jede Möglichkeit zu Schiebung zu nehmen, anregt Shanghai-Vertretung, Hapro Berlin zu veranlassen, Chinesen offiziell Gutschrift für.....(Gr.verst.) Wolfram-Erzes auf Grund der Kontraktbedingungen vom 18. Mai 1939 zu erteilen. Canton drahtete unter N r. 601 am 19. April:

"Um durch Zahlung an chinesische Interessenten deren Treiberen, die sich auf angeblich unbillige Weise niedrig angesetzten ursprünglichen Kaufpreis gründen, auszuschalten, erachtet Hauptquartier sofortige Bereitstellung 240 000 Hongkong-Dollars in Canton unerlässlich. Hauptquartier berechnet, dass Einstandspreis Wolframs trotzdem noch für Deutschland niedrig; Verzögerung würde Unkosten und Gefahr des für nächste Zeit geplanten Abtransportes beide Teile erhöhen. Weitere japanische Forderungen angeblich nicht zu erwarten, aber nach meiner Meinung wahrscheinlich. Herunterhandeln nicht möglich, obgleich entgegen Angabe des Hauptquartiers Geld nur...(Gr. verst.) an Chinesen gehen dürfte."

Erbitte Drahtweisung.

Ott

136294



Berlin, den 27. April 1940.

Der I t a l i e n i s c h e Geschäftsträger gab mir heute Kenntnis von einem Telegramm aus Rom, wonach die bevorstehende Einigung zwischen Japan und England in der Tientsin-Frage ohne besonderen Einfluss auf die englisch-japanischen Beziehungen sein werde. Der Grund hierfür liege vor allem darin dass England weiter die Chungking-Regierung fördere.

(gez.) Woermann

RAM  
~~St. S.~~  
Dg. Pol.  
Pol. VIII  
Pol. II

136295

*Fap*



T e l e g r a m m

(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 30. April 1940 - 21.10 Uhr

Ankunft: 30. " " - 17.15 "

Nr. 390 vom 30.4. Im Anschluss an Telegramm vom 27. Nr.384

Der Herzog von Coburg mit Begleitern und mir heute von Kaiser empfangen, übergab Brief Führers und aussprach besondere Glückwünsche gestrigen Geburtstag. Kaiser offensichtlich sehr erfreut. Bat freundschaftliche Wünsche Führers herzlichst zu erwidern. Bei anschliessendem Frühstück für Herzog und mich bekundete Kaiser und Prinz Kanin das grösste Interesse für deutsche Lage.

Ott

**Abgelesen in NS Stab**

**Daran übergegangen:**

Nr.	1	an	Recht	(Ad. St.)
"	2	"	RAM	
"	3	"	St. S.	
"	4	"	Chf. AO	
"	5	"	BRAM	
"	6	"	U. St. Pol.	
"	7	"	U. St. Recht	
"	8	"	Dir. Pers.	
"	9	"	Eg. Pol.	
"	10	"	Dir. W.	
"	11	"	" Presse	
"	12	"	" Kult	
"	13	"	" pers. Stab (Hewel)	
"	14	"	" Landesref. Pol.	

**Dies ist Nr. ....**

136296

Tap



Telegramm ( geh. Ch. V. )

Tokio, den 30. April 1940 21.15 Uhr  
Ankunft: " 30. " " 19.55 "

Nr. 391 v. 30.4.

I.)

Oberkommando japanisch-chinesischer  
Armee verteilte anlässlich gestrigen Geburtstags  
des Kaisers an alle Offisiere und Mannschaften in  
China Flugschrift über Gründe und Ziele des chi-  
nesischen Krieges, die sich mit grosser Schärfe  
gegen England, Frankreich und Amerika wendet.  
Hauptgrund des China-Unternehmens seien Invasions-  
Manöver der Westmächte und Amerikas. England, das  
seit dem Opium-Kriegen in China eindringe, sei in  
neuer Zeit dazu übergegangen, China gegen Japan zu  
einigen, wofür es sich in China nahezu monopolisti-  
sche Stellung gesichert habe. Versuch Sowjetunion  
China zu bolschewisieren, wird nur nebenbei erwähnt.  
Als Ziel des Krieges wird genannt: Sturz des von  
England, Frankreich und Amerika geleiteten antija-  
panischen Regimes und Ausschaltung des Einflusses  
dieser Mächte, die Chungking nur deshalb unterstüt-  
zen, weil sie ein von Japan gestüt-  
tes und geeinigtes China fürchten.  
Presse wiedergibt Erklärung der China-  
Armee in Wortlaut in grosser Aufma-  
chung.

II.) Zahlreiche nationalisti-  
sche Gruppen, darunter Reichstagspar-  
teien Kokumin, Domei und Tohokai, Anti-  
komintern, Asien-Kämpfer und Jugendver-  
bände haben nationale Liga für neues  
Ostasien gebildet, die gestern erstma-  
lig zusammentrat und ihre Massenver-  
sammlung

Stellt in 20 Stück

sind gegangen

Pol. MW

an (Arch. St.)

RAM.

St. S.

Chef AO

BRAM.

U. S. Pol.

U. St. Recht

Dir. Pers.

Dg. Pol.

Dir. W.

Dg. W.

Dg. Recht

Dir. Kult

Dg.

Dir. Presse

Abt. Prot.

Ref. Dtschl.

" Partel

" pers. Stab (Hewel)

" Länderref. Pol.

136297



sammlung, AbhMlg, Liga ist scharf antibritisch und anti-amerikanisch, fordert verstärkte Zusammenarbeit mit Deutschland, Italien, Neben anderen namhaften Vorkämpfern antibritischer Bewegung ist Admiral Suetsugu, Innenminister in Kabinett Konoye, zum Führer ausersehen.

Gleichlautend Shanghai, Hsinking.

Ott.